



## روابط تجاري دو جانبه جمهوري اسلامي ايران با عمان

مأخذ : دفتر بازرگاني کشورهای عربي و آفريقيا

تاریخ به روزرسانی : اردیبهشت ماه ۱۳۹۴

### مبادلات تجاري ج.ا.ايران با عمان از سال ۱۳۸۷ تا ۱۳۹۳

ارزش: ميليون دلار

سال	۱۳۹۳	۱۳۹۲	۱۳۹۱	۱۳۹۰	۱۳۸۹	۱۳۸۸	۱۳۸۷
صادرات	۲۰۴.۸	۱۴۶	۱۷۷	۱۰۱	۱۰۷	۷۷	۷۵
واردات	۶۶.۶	۷۰	۶۱	۷۳	۷۵	۲۳۶	۱۴۴
تراز تجاري	+۲۳۸.۲	+۷۱	+۱۱۶	+۲۸	+۲۲	-۱۰۹	-۶۹

### مبادلات تجاري ج.ا.ايران با عمان از سال ۲۰۰۷ تا ۲۰۱۴

ارزش: ميليون دلار

سال	۲۰۱۴	۲۰۱۳	۲۰۱۲	۲۰۱۱	۲۰۱۰	۲۰۰۹	۲۰۰۸	۲۰۰۷
صادرات	۲۸۰.۶	۱۱۰	۲۰۱/۱	۴۵/۹	۱۰۴	۷۳	۱۰۱	۱۰۰
واردات	۶۹.۵	۷۱	۶۱/۷	۵۰/۹	۲۳۳	۸۱	۱۶۳	۵۰
تراز تجاري	+۲۱۱.۱	+۳۹	+۱۳۹/۴	-۵	-۱۲۹	-۸	-۶۱	+۵۰

### مهمترین اقلام صادراتی ایران به عمان در سال ۱۳۹۳

ارزش: هزار دلار

نام کالا	ارزش
محصولات از آهن و فولاد غیر ممزوج تخت فقط گرم نورد شده	۹۲۰۸۳
قیر نفت	۶۰۵۶۸
محصولات نیمه تمام از آهن یا فولاد غیر ممزوج، دارای کمتر از ۲۵٪ درصد وزنی کریں	۴۱۷۷۶
حیوانات زنده از نوع گوسفند	۳۴۶۲۸
گارهای نفتی و هیدروکربورهای گازی شکل مایع شده	۲۲۸۷۵
شمش از آهن و فولاد غیر ممزوج	۸۶۵۷
سایر کف پوش‌ها بجز گبه از پشم یا از موی نرم (کرك) حیوان	۷۴۹۴
بزرگ‌زنده به غیر از مولد نژاد	۲۸۰۱
محصولات آهنی اسفنجی، که در جای دیگر ذکر نشده	۲۰۸۴

### مهمترین اقلام وارداتی ایران از عمان در سال ۱۳۹۳

ارزش: هزار دلار

نام کالا	ارزش
وسایل نقلیه موتوری با حجم سیلندر ۱۵۰۰ سی سی تا ۲۵۰۰ سی سی بجز امبولانس و هیبریدی	۱۰۸۰۵
بوزداهای بدن و ضد ترشح عرق	۹۳۰۰
خرمالو	۰۹۰۱
اجزاء و قطعات توربوجت‌ها یا توربوبالرها غیر از پره‌های ثابت و متحرک توربین گازی	۵۶۶۶
ورقه‌های داغ‌زنی	۴۷۲۵
ماشین آلات، دستگاه‌ها و مدل‌ها، طراحی شده برای مقاصد نمایشی	۲۹۰۱
اجزا و قطعات تعریفه ۸۴۱۵۸۲	۲۵۷۰
اجزا و قطعات ماشین آلات و دستگاه‌های کارکردن روی کائوچو یا مواد پلاستیکی وغیره.	۱۹۰۰
انواع بلندگوی خودرو بلبرینگ.	۱۷۰۱
	۱۱۹۸

جدول صادرات نفت خام جمهوری اسلامی ایران به عمان  
طی سالهای ۲۰۰۷ تا ۲۰۱۳

سال	۲۰۱۳	۲۰۱۲	۲۰۱۱	۲۰۱۰	۲۰۰۹	۲۰۰۸	۲۰۰۷
ارزش	-	-	-	-	-	-	-

## روابط تجاري كشور عمان با جهان

مأخذ : دفتر بازرگاني كشورهای عربي و آفريقيايني

تاریخ به روزرسانی : فروردین ماه ۱۳۹۴

### مبادلات تجاري عمان با جهان از سال ۲۰۰۷ تا ۲۰۱۳

ارزش: ميليارد دلار

سال	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٣
صادرات	٢٣/١	٣٧/٧	٣٧/٦	٣٥/٣	٤٥/٩	٤٨/٤	٥٥/٥
واردات	١١	١٦/٦	١٦/١	١٩/٣	٢٤/٤	٢٣/٤	٢٤/٣
تراز تجاري	+١٢/١	+٢١/١	+١١/٥	+١٥/٩	+٢١/٥	+٢٥	+٢١/٣

### مهمنترین اقلام صادراتي عمان به جهان سال ۲۰۱۳

ارزش: ميليون دلار

نام کالا	ارزش
نفت و روغنهاي معدني	٣٤٧١٠
وسائل نقليه موتوري غير ريلى	٣٤٥٢
مواد شيميايى آلى	١٩٥٣
کودهاي شيميايى	٩٦٢
پلاستيك و منفرعات آن	٧٨٦
ساير اقلام	٤٨١
آلومينيوم و منفرعات آن	٦٢١
آهن و فولاد	٥٥٧
تجهيزات الكترونيكي و الكترونيكي	٤٧٠

## مهمترین اقلام وارداتی عمان از جهان در سال ۲۰۱۲

ارزش: میلیون دلار

نام کالا	ارزش
وسائل نقلیه موتوری (غیر از نوع ریلی)	۴۷۶۱
ماشین آلات، دیگهای بخار، راکتورهای هسته‌ای	۳۳۱۸
سوخت‌های معدنی	۲۶۲۹
تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی	۱۷۳۱
محصولات از آهن و فولاد	۱۱۱۴
آهن و فولاد	۹۰۹
پلاستیک و منفرعات آن	۶۲۲
سنگ فلز، جوش و خاکستر	۵۷۱
مواد شیمیایی آلی	۵۰۵

# **همکاریهای دو جانبی جمهوری اسلامی ایران با عمان**

مأخذ : دفتر بازرگانی کشورهای عربی - آفریقایی

تاریخ به روزرسانی : اردیبهشت ماه ۱۳۹۴

## **همکاریهای دو جانبی**

ردیف	اجلاس	متولی اجلاس	تاریخ	محل برگزاری
۱	اولین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت صنایع سنگین	۱۳۶۷/۱۲/۲۳	مسقط
۲	دومین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت بلورگانی و صنایع	۱۳۶۹/۷/۷	تهران
۳	سومین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت معادن و فلزات	۱۳۷۱/۷/۴	مسقط
۴	چهارمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت معادن و فلزات	۱۳۷۴/۲/۵	تهران
۵	پنجمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت معادن و فلزات	۱۳۷۵/۱۰/۱۵	مسقط
۶	ششمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت معادن و فلزات	۱۳۷۷/۱۰/۱	تهران
۷	هفتمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت معادن و فلزات	۱۳۷۹/۲/۲۸	مسقط
۸	هشتمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت صنایع و معادن	۱۳۸۰/۹/۱۱	تهران
۹	نهمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت صنایع و معادن	۱۳۸۲/۳/۲۵	مسقط
۱۰	دهمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت صنایع و معادن	۱۳۸۴/۱۲/۲۱	تهران
۱۱	یازدهمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت امور خارجه	۱۳۸۶/۲/۱۱	مسقط
۱۲	دوازدهمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت امور خارجه	۸۷/۱۰/۱	تهران
۱۳	سیزدهمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت امور خارجه	۸۹/۷/۱۹	مسقط
۱۴	چهاردهمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت امور خارجه	۹۱/۶/۲۷	تهران
۱۵	پانزدهمین اجلاس کمیسیون مشترک فیما بین	وزارت صنعت، معدن و تجارت	۹۲ دی ماه	مسقط

## **اهم اسناد امضاء شده :**

- . موافقنامه تجاری دریایی سال ۱۳۸۱
- . موافقنامه تشویق و حمایت متقابل از سرمایه گذاری سال ۱۳۸۱
- . یادداشت تفاهم صندوق ضمانت صادرات ایران و صندوق ضمانت اعتبار صادراتی عمان سال ۱۳۸۱
- . موافقنامه بازرگانی بین دوکشور سال ۱۳۸۲
- . یادداشت تفاهم همکاری های گردشگری سال ۱۳۸۳

۶. موافقنامه اجتناب از اخذ مالیات مضاعف سال ۱۳۸۲
۷. یادداشت تفاهم لغو روایدید برای گذرنامه های سیاسی، خدمات و هیأت های رسمی دوکشور سال ۱۳۸۳
۸. یادداشت تفاهم همکاری بین اتفاقهای بازرگانی دوکشور در حاشیه اجلس نهم سال ۱۳۸۳
۹. یادداشت تفاهم مبارزه با مواد مخدر
۱۰. امضای موافقنامه کمیسیون بین دو کشور در سال ۱۳۸۵
۱۱. امضای موافقنامه استاندارد بین دو کشور در سال ۱۳۸۸
۱۲. امضای موافقنامه پنج جانبه ترانزیت میان عمان، ایران ، قطر، ترکمنستان و ازبکستان (کشور قطر از موافقنامه مذبور خارج شده است).

### **اهم دیدارهای مقامات و مبالغ هیأتهای تجاری**

۱. سفر یوسف بن علوی وزیر مسؤول در امور خارجه سلطنت عمان به کشورمان در تاریخ ۱۳۸۴/۱۱/۹
۲. سفر وزیر امور خارجه سلطنت عمان به تهران در تاریخ ۱۳۸۴/۱۲/۱ به منظور شرکت در نشست شورای وزیران اتحادیه همکاری های منطقه ای کشورهای حاشیه اقیانوس هند
۳. سفر وزیر امور خارجه کشورمان در تاریخ ۱۳۸۵/۳/۱۵ به مسقط به منظور تسلیم پیام کتبی رئیس جمهور کشورمان به سلطان قابوس
۴. سفر جناب آقای دکتر محمود احمدی نژاد رئیس جمهور محترم کشورمان به عمان و دیدار با سلطان قابوس در اردیبهشت ماه سال ۱۳۸۶
۵. دیدار آقای فهد بن محمود آل سعید معاون نخست وزیر عمان ( معاون سلطان قابوس ) از جمهوری اسلامی ایران در اردیبهشت ۱۳۸۷
۶. دیدار رسمی سلطان قابوس و هیأت بلند پایه همراه از جمهوری اسلامی ایران در مرداد ماه ۱۳۸۸
۷. سفر جناب آقای افقهی رئیس کل وقت سازمان توسعه تجارت جهت افتتاح سومین نمایشگاه اختصاصی ایران و مرکز تجاری ایران در مسقط در بهمن ماه ۱۳۸۸
۸. دیدار آقای السنیدی وزیر بازرگانی و صنایع عمان از ایران در زمان برگزاری چهاردهمین اجلس فیما بین در شهریور ماه ۱۳۹۱
۹. همکاری استانهای همچوار (هرمزگان - مسندم) انجام و هیأت‌های دو طرف بازدیدهای دوره ای رانجام می دهند.
۱۰. سفر جناب آقای مهندس نعمت زاده به مسقط جهت افتتاح نمایشگاه اختصاصی جمهوری اسلامی ایران در مسقط و شرکت در پانزدهمین اجلس کمیسیون مشترک همکاری های فیما بین دو کشور در دی ماه ۱۳۹۳

### **مهمترین اقدامات بعمل آمده (در چارچوب روابط دو جانبه):**

۱. تشکیل شورای بازرگانان ایران و عمان در راستای توسعه همکاریهای تجاری میان بخششای خصوصی دو کشور
۲. همکاری های مشترک بین گارد ساحلی جمهوری اسلامی ایران و گارد ساحلی سلطنت عمان
۳. افتتاح دفتر همکاری های اقتصادی عمان در شهر بندرعباس
۴. حضور شرکت های ایرانی در مناقصات کشور عمان

۵. راه اندازی خط مستقیم هوایی بین دو کشور
۶. اعزام رایزن بازرگانی جمهوری اسلامی ایران به عمان
۷. برگزاری نمایشگاه اختصاصی جمهوری اسلامی ایران در مسقط
۸. تشکیل کمیته پیگیری اجرای مفاد یادداشت تفاهم بصورت دوره ای در هر یک از دو کشور

### **اهم برنامه های آتی**

۱. گسترش فعالیت شرکت کشتیرانی مشترک بین دو کشور
۲. انجام بازدیدهای دوره ای استانهای همجوار در راستای توسعه مناسبات دو جانبه
۳. تلاش برای افزایش سهم بازار کالاهای ایران با مطالعه بیشتر بر بازار هدف
۴. انجام تلاش های بیشتر برای اجرایی شدن تفاهم نامه های امضا شده بین طرفین
۵. تلاش در جهت توسعه و تجارت ترانزیت کالا و انرژی از عمان به آسیای میانه و قفقاز از مسیر ایران و بلعكس با بهره برداری از موافقتنامه ۴ جانبه ترانزیت
۶. توسعه روابط بانکی از طریق تاسیس بانک مشترک میان دو کشور

### **مسائل و مشکلات**

۱. قاچاق کالا از بندر خصب به مقصد جمهوری اسلامی ایران
۲. عدم وجود خط مستقیم کشتیرانی میان دو کشور
۳. سطح پایین آمار مبادلات تجاری دو کشور
۴. عدم بهره برداری مناسب از موقعیت استراتژیکی دو کشور در زمینه ترانزیت کالا
۵. اطلاعات ناکافی از فرصتها و شرایط اقتصادی بازار عمان برای بخشهاي خصوصي و دولتي

### **بیشنهادات**

۱. تبادل هیاتهای تجاری - بازاریابی بین دو کشور
۲. اعطای تسهیلات جهت صدور روادید تجاری برای تجار و فعالان اقتصادی جمهوری اسلامی ایران توسط کشور عمان
۳. صدور مستقیم کالاهای جمهوری اسلامی ایران به عمان (بخشی از کالاهای جمهوری اسلامی ایران از طریق دوبی به عمان وارد می شوند)
۴. شرکت در نمایشگاه های بین المللی بازرگانی در دو کشور و نیز برگزاری نمایشگاه های تخصصی بین طرفین
۵. بهره برداری از موقعیت ممتاز دو کشور در زمینه ترانزیت کالا
۶. توسعه روابط بین مناطق آزاد تجاری عمان با مناطق آزاد ایران مانند قشم
۷. ارایه محصولات بر حسب سلیقه و ذائقه مشتریان عمانی
۸. تعامل اقتصادی گسترده تر از طریق اجرای پروژه های مشترک و همکاری طرفین به منظور برطرف نمودن موانع مربوط به اجرای پروژه های زیربنایی

۹. انجام تحقیقات بازاریابی برای شناسایی علمی نیازهای کشور عمان و دستیابی به برنامه سایر رقبا جهت نفوذ در بازار عمان
۱۰. برپایی همایش شناسایی فرصت‌های همکاری دو جانبه با حضور فعالان اقتصادی دو کشور
۱۱. تقویت همکاری‌های مالی و بیمه‌ای از جمله استفاده از راهکارهای جدید مانند جایگزین کردن ارزهای محلی و ایجاد صندوق مشترک مالی
۱۲. بهره برداری از موافقنامه چهار جانبه ترانزیت با هدف بهره برداری از ظرفیت‌های مشترک در خصوص سوآپ و ترانزیت کالا و حاملهای انرژی

برنامه اجرایی یادداشت تفاهم همکاری در زمینه های

استاندارد سازی و اندازه شناسی برای

سال ۱۳۹۵-۱۴۰۴ برابر با سال ۲۰۱۶-۲۰۱۵

فی ما بین

سازمان ملی استاندارد ایران (آی.اس.آی.آر.آی) و

اداره کل استاندارد و اندازه شناسی

وزارت تجارت و صنایع عمان (دی. جی. اس. ام)

سازمان ملی استاندارد ایران (آی.اس.آی.آر.آی) و اداره کل استاندارد و اندازه شناسی عمان

(دی. جی. اس. ام) که از این پس طرفین خواسته می شوتد، در موارد زیر توافق می کنند:

در اجرای بند ۹ از یادداشت تفاهم همکاری در زمینه استاندارد سازی و اندازه شناسی امضای شده بین

دو طرف، در تاریخ ۲۲ دسامبر ۲۰۰۸ در تهران و موافقت بر تمدید آن به مدت

پنج سال دیگر (۲۰۲۰-۲۰۱۵).

با تعاون به اجرای مفاد یادداشت تفاهم همکاری در زمینه استاندارد سازی و اندازه شناسی به منظور

تسهیل در تبادلات تجارت و تبادل احابه جایی محصولات و کالاهای صنعتی بین دو کشور، به شرح

زیر موافقت می نمایند:

## بند ۱ - تبادل اطلاعات و نشریات

۱- طرف ها فهرست کالاهای مورد مبادله یا خواهان مبادله شامل تولیدات و محصولات صنعتی را

در هر دو طرف براساس میزان تجارت، تهیه و ارایه خواهند نمود.

۲- طرف ها استانداردهای مرجع و مورد پذیرش مربوط به هر یک از محصولات مدرج در

فهرست فوق الذکر را تنظیم می نمایند.

۳- طرف ها نسخ استانداردهای محصولات ملی خود را مطابق با فهرست (در صورت امکان به زبان

انگلیسی) به منظور بررسی همتایان طرف مقابل دیگر ارسال می نمایند.

۴- طرف ها معیارهای مشترک و تفاوت های بالقوه بین استانداردهای مبادله شده خود را تعیین و اقدامات لازم برای دستیابی به هماهنگی این استانداردها با رعایت قوانین، مقررات و الزامات دو کشور انجام خواهند داد.

۵- طرف ها به تنظیم روش مشترک برای تهیه ویژگی ها به منظور حصول اطمینان از هماهنگی و پرهیز از اختلافات اساسی در استانداردهای منتشره در دو کشور اقدام می نمایند.

۶- طرف ها برنامه های سالانه تدوین استانداردها و پیش نویس آن را (به زبان خود) به منظور مطالعه همتایان طرف مقابل مبادله خواهند کرد.

۷- طرف ها فهرست موضوعات تحقیقاتی مورد علاقه دو جانبه را به منظور انجام پیروزه های تحقیقاتی، مشترک مبادله می نمایند.

بند ۲ - پذیرش دو جانبه گواهی های ارزیابی انطباق، تایید صلاحیت و اندازه شناسی قانونی (اوزان و مقیاس ها)

۱- تبادل استاد مربوط به روش های ارزیابی انطباق نوسط دو طرف در دو کشور به منظور تعیین میزان انطباق با استانداردهای بین المللی مربوط و حرکت لازم در راستای هماهنگی آنها در صورت وجود هر گونه اختلاف با مقررات سازمان های استاندارد سازی بین المللی

۲- تبادل فهرست شرکت های بازرگانی مورد تایید دو طرف

۳- تبادل کارشناسان دو طرف در حوزه های مذکور، به منظور آگاهی از زیر بنایان تعیین شده زیر:

الف) کاربرد روش های ارزیابی انطباق در دو طرف،

پ) امکانات فی موجود در آزمایشگاه های آن ها،

پ) قابلیت آزمایشگاه ها در حوزه علامت گذاری (انگ گذاری) فلزات گرانیها،

ت) روش ارزیابی انطباق برای حدود گواهی های انطباق در زمینه کالاهای مبادله شده بین دو کشور مطابق با استانداردهای پذیرفته شده (بازدید از آزمایشگاه های تایید صلاحیت شده)

### بند ۳ - آموزش

- آموزش در زمینه استاندارد سازی، اندازه شناسی، ارزیابی انطباق و اجرای نظامهای کیفیت،
- برگزاری همایش های آموزشی فنی
- برگزاری کارگاه های فنی، تخصصی، علمی

### بند ۴ - لازم الاجرا شدن و فسخ

این برنامه اجرایی در تاریخ ۱۷ دیماه ۱۳۹۳ هجری شمسی برابر با ۷ زانویه ۲۰۱۵ میلادی در مستطی امضا شد و برای یک دوره دوساله معتبر بوده و از زمان امضای دو طرف لازم الاجرا می باشد.  
این برنامه اجرایی به زبان های فارسی، انگلیسی و عربی در دو نسخه اصلی تهیه شده که هر دو از ارزش یکسانی برخوردار بوده و یک نسخه از آن به نماینده رسمی طرف ها تحویل شده است.  
در صورت بروز اختلاف در تفسیر متون، متن انگلیسی، ملاک خواهد بود.

از طرف  
مهندس علی سیف الهادی  
مدیر کل اداره استاندارد و اندازه شناسی  
وزارت تجارت و صنایع عمان  
(دی . جی. اس مام)

از طرف  
نیروه پیروزیخت  
رئیس سازمان ملی استاندارد ایران  
(آی.اس.آی.آر.آی)